

Jaén i Urban, Gaspar (2014). *El paisaje urbano de Nueva York en la obra escrita de Federico García Lorca*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante, pp. 108

Sara Antoniazzi (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

A partir de la contemplación de Nueva York desde el último piso del hoy desaparecido World Trade Center, Michel de Certeau en *L'invention du quotidien* (1980) distinguía dos ciudades y dos opuestas maneras de concebir el espacio urbano: por un lado la urbe observada desde la cumbre del rascacielos, que coincide con el Nueva York geométrico y racional proyectado por urbanistas y arquitectos; por otro la ciudad vista a ras del suelo, el Nueva York multiforme y dinámico que experimentan los caminantes. Pero la metrópolis norteamericana no es solamente el entramado de calles, manzanas y edificios trazado por la planificación urbanística, o el espacio caótico que los neoyorquinos recorren a pie cada día. Frente a la ciudad concreta de hormigón y asfalto, habitada por personas de carne y huesos, se levanta otra, hecha de tinta y papel: el Nueva York descrito e imaginado por poetas y escritores desde el siglo XIX en adelante. De hecho, hoy nos resulta imposible pensar en la Gran Manzana sin asociarla, por ejemplo, a los versos de Whitman y Lorca o a las novelas de Capote, Dos Passos y Scott Fitzgerald.

A Federico García Lorca se deben algunas de las imágenes más intensas y descarnadas del Nueva York del siglo XX. El poeta granadino llegó a la ciudad en junio de 1929, buscando una salida a la crisis personal y creativa que sufría en aquel momento, y se quedó en ella hasta marzo de 1930. Los más ilustres críticos lorquianos, como Fernández Cifuentes, Anderson y Maurer, coinciden en señalar que el año 1929 marcó un antes y un después en la obra del poeta. Durante sus nueve meses de estancia en la metrópolis norteamericana, Lorca concibió los versos de *Poeta en Nueva York* (1940), una de las obras capitales de la poesía española moderna. Sobre la presencia de Nueva York en este poemario y su influencia en la trayectoria creativa y vital del poeta se han hecho correr ríos de tinta, pero casi nadie ha estudiado la referencia a la ciudad desde un punto de vista urbanístico. Este vacío ha sido finalmente cubierto por *El paisaje urbano de Nueva York en la obra escrita de Federico García Lorca*, un breve ensayo escrito por el arquitecto, poeta y profesor Gaspar Jaén i Urban, donde el Nueva York

de los años 1929-30 se pone en relación con aquel poetizado por Lorca. El texto es el resultado de una investigación empezada en abril de 1990 en la misma ciudad de Nueva York, visitada por Jaén sesenta años después de Lorca. La edición está acompañada de una serie de fotografías de la ciudad en blanco y negro tomadas por el autor y de algunos dibujos suyos realizados al estilo lorquiano. El ensayo plantea una interpretación desde la óptica del urbanismo y de la arquitectura de los escritos lorquianos que hacen referencia a la metrópolis norteamericana, y más precisamente los versos de *Poeta en Nueva York*, la correspondencia de Lorca y la conferencia-recital *Un poeta en Nueva York*. En ellos Lorca describe la geometría atrevida de la urbe observada desde lo alto de los rascacielos, así como la ciudad multiforme y caótica descubierta durante sus largos paseos, revelando una mirada sensible a la arquitectura y al espacio urbano. Jaén propone una lectura atenta y precisa de los escritos lorquianos, que tiene en cuenta los textos críticos más importantes sobre Lorca publicados hasta la fecha y en particular el reciente volumen *Federico García Lorca en Nueva York y La Habana: Cartas y recuerdos* (Anderson y Maurer 2013). Confrontando la correspondencia del poeta reunida en esta antología con los poemas y la conferencia-recital, la primera mitad del ensayo analiza la actitud ambivalente y contradictoria que Lorca manifiesta hacia Nueva York. Frente al tópico aún extendido entre críticos y biógrafos de un Lorca aislado y afligido por unas «mortales angustias» durante su estancia en la metrópolis, Jaén demuestra que el poeta granadino mantuvo hacia la ciudad una postura mucho más compleja, que oscilaba entre la atracción por su modernidad y el horror que le suscitaba la deshumanización impuesta por el sistema capitalista americano.

La segunda mitad del ensayo individúa y analiza los elementos urbanos y arquitectónicos del Nueva York de los años veinte en los que Lorca insiste a lo largo de sus escritos: los rascacielos, los puentes colgantes, las ventanas siempre iluminadas, los neones multicolores de los anuncios, la numeración de las calles y los nuevos materiales de la arquitectura del siglo XX (cristal, hierro, acero, aluminio). La novedad más remarcable del análisis propuesto consiste en la incorporación de los elementos del paisaje urbano que incluyen metal (ventanas, puertas, relieves, plafones, techos, paredes) al conjunto de los objetos metálicos que en la poesía lorquiana notoriamente simbolizan la muerte y el sufrimiento (puñales, alambres, alfileres, agujas, clavos, balas). El otro aspecto de Nueva York que más impresionó al poeta fue el paisaje humano: la visión de la masa de habitantes (la «multitud» que aparece en muchos de los poemas neoyorquinos) y de la variedad de razas, lenguas y religiones concentradas en la metrópolis. Ambos paisajes - urbano y humano - influyeron no solamente en el argumento de los poemas, sino también en el mismo lenguaje poético empleado por Lorca: un lenguaje radicalmente nuevo, que prescinde de las resonancias populares de su obra anterior e incorpora «tanto en el vocabulario como

en la lógica gramatical [...] objetos y elementos modernos» (p. 89) reveladores de una cultura urbana cosmopolita. Enriquecen la interpretación de los textos lorquianos citados a lo largo del ensayo una serie de referencias a la ciudad de Nueva York desde otros ámbitos de estudio, como el cine o la pintura.

En *El paisaje urbano de Nueva York en la obra escrita de Federico García Lorca* Gaspar Jaén i Urban analiza los escritos neoyorquinos de Lorca con rigor de arquitecto y sensibilidad de poeta. El resultado es una lectura amena que proporciona claves para aproximarse de manera original e innovadora a la obra de uno de los poetas más importantes del siglo XX.

